

你有否標示樓宇門牌號數？

為方便市民大眾，包括郵差、公共事業機構職員及救援人員，以及到訪的親友，你應在樓宇的入口處清楚標示門牌號數。如仍未有這樣做，請即採取行動。



Is your building Number Displayed ?

For the convenience of the public, including the delivery of postal, public utility and emergency services, as well as your relatives and friends who visit you, your building number should be clearly displayed at the entrance to your premises. If it is not, please take steps to do so.

標示的門牌號數是否正確？

如就貴物業獲編配的門牌號數有任何查詢，請聯絡差餉物業估價署。

地址：九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署15樓
查詢電話：港島物業 2150 8430 2150 8442
九龍物業 2150 8231 2150 8242
新界及離島物業 2150 8632 2150 8614
網址：www.rvd.gov.hk

Is the correct number displayed ?

If you have any enquiry about the building number allotted to your premises, please contact Rating and Valuation Department.

Address : 15/F, Cheung Sha Wan Government Offices,
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.
Enquiries : 2150 8430 2150 8442 for properties in Hong Kong
2150 8231 2150 8242 for properties in Kowloon
2150 8632 2150 8614 for properties in New Territories and Islands
Website : www.rvd.gov.hk

門牌號數是否清楚易見？

門牌應安裝在樓宇入口處的上方或兩旁，而且不應受到遮蔽。門牌上每個號數的高度及闊度分別以最少有50毫米及40毫米為宜。門牌號數或門牌本身的顏色應與背景成明顯的對比。損壞及號數不齊的門牌，應盡快修理和更換。

Is the number clearly visible ?

The number should be located above or at either side of the entrance to the premises, and should not be obscured. The recommended minimum height and width for each number are 50 mm and 40 mm respectively. The colour of the number or number plate should contrast clearly with its background. Damaged numbers should be repaired and missing numbers replaced as soon as possible.

請注意：《建築物條例》第40條訂明，任何人士如未有遵照命令的規定標示樓宇門牌號數，或污損或遮蔽樓宇門牌號數會受處罰。

Please note : Section 40 of the Buildings Ordinance prescribes penalties for any person who fails to comply with an order to affix a building number, or defaces or obscures a building number.